

Bruxelles, 2. listopada 2023.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2023/0332(NLE)

13583/23
ADD 1

JAI 1233
FRONT 289
VISA 191
SIRIS 86

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	29. rujna 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 549 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima za Instrument za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike, u okviru Fonda za integrirano upravljanje granicama

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 549 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2023) 549 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 29.9.2023.
COM(2023) 549 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA

**o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između
Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima za Instrument za
financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike, u okviru Fonda
za integrirano upravljanje granicama**

PRILOG

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”,

i

KNEŽEVINA LIHTENŠTAJN, dalje u tekstu: „Lihtenštajn”,

dalje u tekstu zajednički „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR Protokol između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna¹ o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine („Protokol o pridruživanju”),

BUDUĆI DA:

- (1) Unija je Uredbom (EU) 2021/1148 Europskog parlamenta i Vijeća („Uredba o BMVI-ju”) uspostavila instrument za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike² („Uredba o BMVI-ju”) u okviru Fonda za integrirano upravljanje granicama.
- (2) Uredba o BMVI-ju predstavlja razvoj schengenske pravne stečevine u smislu Protokola o pridruživanju s Lihtenštajnom.
- (3) Instrument za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike, u okviru Fonda za integrirano upravljanje granicama, poseban je instrument u kontekstu schengenske pravne stečevine osmišljen za osiguravanje snažnog i djelotvornog europskog integriranog upravljanja vanjskim granicama, uz istodobnu zaštitu slobodnog kretanja osoba, uz potpuno poštovanje obveza država članica i pridruženih zemalja u pogledu temeljnih prava, te potporu ujednačenoj provedbi i modernizaciji zajedničke vizne politike, čime se doprinosi visokoj razini sigurnosti u državama članicama i pridruženim zemljama.
- (4) Člankom 7. stavkom 6. Uredbe o BMVI-ju predviđa se uspostava aranžmana radi utvrđivanja prirode i načinâ sudjelovanja u BMVI-ju zemalja pridruženih provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine.
- (5) BMVI omogućuje provedbu mjera u okviru podijeljenog upravljanja, izravnih i neizravnih načina upravljanja, a ovim bi se Sporazumom trebala omogućiti provedba mjera u Lihtenštajnu u skladu s izravnim i neizravnim načinima upravljanja i uz poštovanje načela i pravila Unije o financijskom upravljanju i nadzoru.
- (6) S obzirom na administrativno opterećenje koje bi proizašlo iz zahtjeva Uredbe (EU) 2021/1060 Europskog parlamenta i Vijeća³ („Uredba o zajedničkim odredbama”) za Lihtenštajn za provedbu ograničenih dodijeljenih sredstava u okviru podijeljenog

¹ SL EU L 160, 18.6.2011., str. 21.

² Uredba (EU) 2021/1148 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi u okviru Fonda za integrirano upravljanje granicama, Instrumenta za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike (SL EU L 251, 15.7.2021., str. 48.).

³ Uredba (EU) 2021/1060 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. lipnja 2021. o utvrđivanju zajedničkih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu plus, Kohezijskom fondu, Fondu za pravednu tranziciju i Europskom fondu za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu te financijskih pravila za njih i za Fond za azil, migracije i integraciju, Fond za unutarnju sigurnost i Instrument za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike (SL EU L 231, 30.6.2021., str. 159.).

upravljanja, potpora Lihtenštajnu na temelju Uredbe o BMVI-ju koja proizlazi iz prava na dodjelu sredstava za program trebala bi se prvenstveno provoditi u okviru izravnog upravljanja u skladu s dijelom prvim glavom VIII. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća⁴ („Financijska uredba”) naslovljenim „Bespovratna sredstva”.

- (7) S obzirom na *sui generis* prirodu schengenske pravne stečevine i važnost njezine ujednačene primjene za cjelovitost schengenskog područja, sva pravila o izravnom upravljanju trebala bi se primjenjivati na subjekte u Lihtenštajnu na isti način kao i na bilo koji drugi subjekt prihvatljiv za financiranje sredstvima Unije.
- (8) Kako bi se olakšali izračun i upotreba godišnjih doprinosa koje Lihtenštajn treba dati za BMVI – njegovi doprinosi za razdoblje od 2021. do 2027. trebali bi se isplaćivati u četiri godišnje rate od 2024. do 2027. Od 2024. do 2025. godišnji doprinosi utvrđeni su kao fiksni iznosi, dok bi se doprinosi za 2026. i 2027. trebali utvrditi 2026. na temelju nominalnog bruto domaćeg proizvoda svih država koje sudjeluju u BMVI-ju, uzimajući u obzir stvarno izvršena plaćanja.
- (9) U skladu s načelom jednakog postupanja Lihtenštajn bi trebao imati koristi od svakog viška prihoda kako je definirano u članku 86. Uredbe (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća („Uredba o ETIAS-u”)⁵. U okviru BMVI-ja financijski doprinosi Lihtenštajna BMVI-ju razmjerno su smanjeni.
- (10) Zakonodavstvo Unije o zaštiti podataka, uključujući Uredbu (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća⁶ („Opća uredba o zaštiti podataka”), obuhvaćeno je Sporazumom o EGP-u i uključeno u Prilog XI. tom sporazumu. Lihtenštajn stoga primjenjuje tu uredbu.
- (11) Povelja Europske unije o temeljnim pravima nije obvezujuća za Lihtenštajn, ali je potpisnik Konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, te stoga poštuje prava i načela sadržana u njoj i njezinim protokolima kao i u Općoj deklaraciji o ljudskim pravima. Upućivanja na Povelju Europske unije o temeljnim pravima u Uredbi o BMVI-ju i ovom Sporazumu trebalo bi stoga tumačiti kao upućivanja na tu Konvenciju i protokole koje je Lihtenštajn ratificirao, kao i na članak 14 te Deklaracije.

⁴ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL EU L 193, 30.7.2018., str. 1.).

⁵ Uredba (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. rujna 2018. o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i izmjeni uredaba (EU) br. 1077/2011, (EU) br. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 i (EU) 2017/2226 (SL EU L 236, 19.9.2018., str. 1.).

⁶ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL EU L 119, 4.5.2016., str. 1.).

- (12) Budući da za Lihtenštajn nisu obvezujuća upućivanja na pravnu stečevinu Unije u području okoliša, BMVI i ovaj Sporazum trebali bi se provoditi u skladu s Pariškim sporazumom i ciljevima održivog razvoja iz programa Ujedinjenih naroda do 2030.

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Područje primjene

Ovim se Sporazumom utvrđuju dodatna pravila potrebna za sudjelovanje Lihtenštajna u Instrumentu za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike („BMVI”) u okviru Fonda za integrirano upravljanje granicama za programsko razdoblje od 2021. do 2027. u skladu s člankom 7. stavkom 6. Uredbe (EU) 2021/1148 („Uredba o BMVI-ju”).

Članak 2.

Financijsko upravljanje i kontrola

1. U provedbi Uredbe o BMVI-ju Lihtenštajn poduzima potrebne mjere kako bi se osiguralo poštovanje odredaba bitnih za financijsko upravljanje i kontrolu koje su utvrđene u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i u pravu Unije čija pravna osnova proizlazi iz UFEU-a.

Odredbe iz prvog podstavka su sljedeće:

- (a) Članci 33., 36., 61., 97.–105., 106., 115.–116., 125.–129., 135.–144., 150.–153., 154. i 155. stavci 1., 2., 4., 6. i 7., članci 180.–205., 254.–257. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 („Financijska uredba”)⁷;
 - (b) Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96⁸;
 - (c) Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95⁹ i Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰;
2. U slučaju bilo koje izmjene, stavljanja izvan snage, zamjene ili preinake Financijske uredbe relevantne za BMVI:
- (d) Europska komisija o tome što prije obavješćuje Lihtenštajn i, na zahtjev Lihtenštajna, daje objašnjenja o takvoj izmjeni, stavljanju izvan snage, zamjeni ili preinaci.

⁷ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL EU L 193, 30.7.2018., str. 1.).

⁸ Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL EU L 292, 15.11.1996., str. 2.).

⁹ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL EU L 312, 23.12.1995., str. 1.).

¹⁰ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL EU L 248, 18.9.2013., str. 1.).

- (e) Neovisno o članku 13. stavku 4. ovog Sporazuma, Europska komisija (u ime Unije) i Lihtenštajn mogu sporazumno odlučiti o svim izmjenama stavka 1. drugog podstavka točke (a) ovog članka koje su potrebne kako bi se u obzir uzela takva izmjena, stavljanje izvan snage, zamjena ili preinaka Financijske uredbe.
3. Ako sadržaj takvog akta o izmjeni, stavljanju izvan snage, zamjeni ili preinaci Financijske uredbe može postati obvezujući za Lihtenštajn tek nakon ispunjenja ustavnih zahtjeva, Lihtenštajn o tome obavješćuje Europsku komisiju najkasnije 30 dana nakon obavijesti Europske komisije iz stavka 2. točke (a) ovog članka. Ako se referendum ne zahtijeva, obavijest se upućuje najkasnije trideset dana nakon isteka roka za referendum. Ako se referendum zahtijeva, Lihtenštajn odmah u pisanom obliku obavješćuje Europsku komisiju o ispunjenju svih ustavnih zahtjeva te ima osamnaest mjeseci od datuma obavijesti da postigne dogovor o potrebnim izmjenama stavka 1. drugog podstavka točke (a) ovog članka kako je navedeno u stavku 2. točki (b) ovog članka.
4. Od datuma utvrđenog za stupanje na snagu akta za Lihtenštajn i do obavijesti da su ispunjeni ustavni zahtjevi i da je postignut dogovor o izmjeni stavka 1. drugog podstavka točke (a) ovog članka, Lihtenštajn, ako je to moguće, privremeno provodi predmetni akt ili mjeru.
5. Pravni subjekti s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu mogu sudjelovati u aktivnostima koje se financiraju iz Instrumenta pod uvjetima jednakima onima koji se primjenjuju na pravne subjekte s poslovnim nastanom u Uniji.

Članak 3.

Opseg sudjelovanja

1. Sredstva Unije dodijeljena Lihtenštajnu izračunana na temelju članka 7. stavka 3. točke (a) Uredbe o BMVI-ju stavljaju se na raspolaganje Lihtenštajnu kao djelovanja Unije u okviru tematskog instrumenta [u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe o BMVI-ju].
2. Sredstva u okviru posebnih djelovanja iz članka 2. stavka 8. i članka 8. stavka 1. točke (a) Uredbe o BMVI-ju dostupna su Lihtenštajnu na istoj osnovi kao i drugim zemljama pridruženim Schengenu. Odabrana posebna djelovanja Lihtenštajna provode se u okviru izravnog upravljanja. Pristup financiranju odnosi se na posebna djelovanja
- (f) dostupna svim zemljama koje sudjeluju u Schengenu i Uredbi o BMVI-ju kako bi se osigurala usklađenost s pravnom stečevinom („dodatna sredstva”) i
- (g) rezultat su odabira provedenog u okviru poziva na iskaz interesa svim zemljama koje sudjeluju u Schengenu i BMVI-ju.
3. Najkasnije 30 dana nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma i od 2025. Lihtenštajn do 15. veljače svake godine obavješćuje Komisiju o djelovanjima koje namjerava provesti kako bi osigurao usklađenost sa schengenskom pravnom stečevinom i ispunjavanje ciljeva BMVI-ja te s povezanim proračunom.
4. Provedba projekata u Lihtenštajnu na temelju Uredbe o BMVI-ju provodi se u skladu s pravilima o izravnom upravljanju u skladu s dijelom prvim glavom VIII. Financijske uredbe.

Članak 4.

Posebna primjena odredaba Uredbe o BMVI-ju

1. Rokove koji se odnose na stupanje na snagu Uredbe o BMVI-ju treba tumačiti kao da se odnose na datum od kojeg ovaj Sporazum stupa na snagu.
2. Upućivanja na Povelju Europske unije o temeljnim pravima smatraju se upućivanjima na Europsku konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda te protokole koje je Lihtenštajn ratificirao, kao i na članak 14. Opće deklaracije o ljudskim pravima.
3. Lihtenštajn potvrđuje da će BMVI provoditi u skladu s Pariškim sporazumom i UN-ovim ciljevima održivog razvoja, budući da za njega nisu obvezujuća upućivanja na pravnu stečevinu Unije u području okoliša.

Članak 5.

Izvršavanje

1. Odluke Komisije kojima se osobama koje nisu države propisuje novčana obveza izvršive su na državnom području Lihtenštajna.

Izvršenje tih odluka je uređeno pravilima parničnog postupka koja su na snazi u Lihtenštajnu. Nadležno tijelo iz trećeg podstavka prilaže relevantnoj odluci nalog za izvršenje, bez drugih formalnosti osim provjere vjerodostojnosti odluke.

Vlada Lihtenštajna u tu svrhu imenuje nadležno tijelo i o tome obavješćuje Komisiju, koja o tome obavješćuje Sud Europske unije.

Kada su te formalnosti na zahtjev Komisije ispunjene, Komisija može provesti izvršenje u skladu s lihtenštajnskim pravom izravnim upućivanjem predmeta nadležnom tijelu.

Izvršenje se može suspendirati samo odlukom Suda Europske unije. Međutim, pritužbe zbog nepravilnosti pri provedbi izvršenja u nadležnosti su sudova Lihtenštajna.
2. Presude Suda Europske unije donesene u skladu s arbitražnom klauzulom sadržanom u ugovoru ili sporazumu o bespovratnim sredstvima unutar područja primjene ovog Sporazuma izvršive su u Lihtenštajnu na isti način kao i odluke Europske komisije iz stavka 1.

Članak 6.

Zaštita financijskih interesa Unije

1. Lihtenštajn:
 - (h) bori se protiv prijevare i drugih nezakonitih aktivnosti koje utječu na financijske interese Unije mjerama koje imaju učinak odvratanja i kojima se u Lihtenštajnu osigurava djelotvorna zaštita;
 - (i) poduzima mjere za borbu protiv prijevare i svih drugih nezakonitih aktivnosti koje utječu na financijske interese Unije radi zaštite vlastitih financijskih interesa i
 - (j) koordinira s državama članicama i Europskom komisijom svoje djelovanje koje za cilj ima zaštitu financijskih interesa Unije.
2. Nadležna tijela Lihtenštajna u razumnom roku obavješćuju Europsku komisiju ili OLAF o svakoj uočenoj činjenici ili sumnji koja se odnosi na nepravilnost, prijevaru ili drugu nezakonitu aktivnost koja utječe na financijske interese Unije. Obavješćuje i Ured europskog javnog tužitelja („EPPO”) ako se te činjenice ili sumnje odnose na predmet koji može biti u nadležnosti EPPO-a.

Lihtenštajn i Unija osiguravaju djelotvornu uzajamnu pomoć u slučajevima u kojima nadležna tijela Unije ili Lihtenštajna provode istrage ili sudske postupke, u skladu s primjenjivim pravnim okvirom, u vezi sa zaštitom međusobnih financijskih interesa u okviru područja primjene ovog Sporazuma.
3. Lihtenštajn donosi mjere istovrijedne onima koje Unija donosi u skladu s člankom 325. stavkom 4. UFEU-a, a koje su na snazi na datum potpisivanja ovog Sporazuma.
4. Razmjena informacija između Europske komisije, OLAF-a, EPPO-a, Revizorskog suda i nadležnih tijela Lihtenštajna odvija se uzimajući u obzir zahtjeve u pogledu povjerljivosti. Osobni podaci uključeni razmjenom informacija zaštićeni su u skladu s primjenjivim pravilima.

Članak 7.

Pregledi i revizije koje provodi Unija

1. Unija ima pravo provoditi tehničke, financijske ili druge vrste preispitivanja i revizija u prostorima svake fizičke osobe s boravištem u Lihtenštajnu ili bilo koje pravne osobe s poslovnim nastanom u Švicarskoj koja prima sredstva Unije iz BMVI-ja, kao i svih trećih strana povezanih s izvršenjem sredstava Unije iz BMVI-ja s boravištem ili poslovnim nastanom u Lihtenštajnu. Takvo preispitivanje i revizije mogu provoditi Europska komisija, OLAF i Revizorski sud.
2. Lihtenštajnska nadležna tijela olakšavaju preispitivanje i revizije koje, ako ta tijela to žele, mogu provoditi zajedno s njima.
3. Preispitivanja i revizije mogu se provoditi i nakon suspenzije prava pravnih subjekata s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu koja proizlaze iz primjene ovog Sporazuma ili nakon raskida ovog Sporazuma u vezi s bilo kojom pravnom obvezom kojom se izvršava proračun Unije koja je unesena prije datuma stupanja na snagu suspenzije ili raskida.

Članak 8.

Provjere i inspekcije na terenu

OLAF može na državnom području Lihtenštajna provoditi provjere i inspekcije na terenu povezane s BMVI-jem u skladu s uvjetima utvrđenima u Uredbi (Euratom, EZ) br. 2185/96 kako je dopunjena Uredbom (EU) br. 883/2013.

Lihtenštajnska nadležna tijela olakšavaju provjere i inspekcije na terenu koje se, ako ta tijela to žele, mogu provoditi zajedno s njima.

Članak 9.

Revizorski sud

Nadležnost Revizorskog suda utvrđena u članku 287. stavcima 1. i 2. UFEU-a proširuje se na prihode i rashode povezane s provedbom Uredbe o BMVI-ju od strane Lihtenštajna, uključujući na državnom području Lihtenštajna.

U skladu sa zahtjevima iz članka 287. stavka 3. UFEU-a i dijela prvog glave XIV. poglavlja 1. Financijske uredbe Revizorski sud može provoditi revizije u prostorijama bilo kojeg tijela koje u ime Unije na državnom području Lihtenštajna upravlja prihodima ili rashodima povezanim s BMVI-jem, uključujući i prostorije svih fizičkih ili pravnih osoba koje primaju isplate iz proračuna.

U Lihtenštajnu Revizorski sud provodi revizije u suradnji s nacionalnim revizijskim tijelima ili, ako ona nemaju potrebne ovlasti, u suradnji s nadležnim nacionalnim službama. Revizorski sud i lihtenštajnska nacionalna revizijska tijela surađuju u duhu povjerenja uz istodobno očuvanje svoje neovisnosti. Ta tijela ili službe obavješćuju Revizorski sud o tome namjeravaju li sudjelovati u reviziji.

Članak 10.

Financijski doprinosi

1. Lihtenštajn plaća godišnje doprinose u proračun instrumenta BMVI prema formuli opisanoj u Prilogu I.
2. Svake godine Komisija može upotrijebiti do 0,75 % od iznosa koje je Lihtenštajn uplatio za financiranje administrativnih troškova povezanih s osobljem ili vanjskim osobljem koje je potrebno za provedbu Uredbe o BMVI-ju i ovog Sporazuma u Lihtenštajnu.
3. Nakon odbitka administrativnih rashoda iz stavka 2., preostali iznos godišnjih plaćanja dodjeljuje se kako slijedi:
 - (a) 70 % za provedbu programa država članica i pridruženih država;
 - (b) 30 % za tematski instrument iz članka 8. Uredbe o BMVI-ju.
4. Iznos jednak godišnjim plaćanjima Lihtenštajna upotrebljava se za doprinos snažnom i djelotvornom europskom integriranom upravljanju vanjskim granicama.
5. Unija Lihtenštajnu dostavlja informacije o njezinu financijskom sudjelovanju, kako su sadržane u proračunskim i računovodstvenim informacijama te informacijama o

uspješnosti i evaluaciji dostavljenima proračunskim tijelima Unije i njezinim tijelima nadležnima za davanje razrješnice u vezi s instrumentom.

Članak 11.

ETIAS

1. Udio prihoda ETIAS-a koji bi mogli ostati nakon pokrivanja troškova rada i održavanja ETIAS-a, kako je navedeno u članku 86. Uredbe o ETIAS-u („višak”), oduzima se od konačnog financijskog doprinosa Lihtenštajna za BMVI, u skladu s formulom opisanom u Prilogu II.
2. Lihtenštajn Komisiji podnosi godišnje izvješće o troškovima iz članka 85. stavaka 2. i 3. Uredbe o ETIAS-u za obračunsku godinu do 15. veljače sljedeće godine. Za to izvješće Lihtenštajn poštuje sve obveze izvješćivanja koje proizlaze iz Uredbe kojom se uređuje ETIAS i delegiranih akata donesenih na temelju te uredbe.

Članak 12.

Povjerljivost

Informacije koje se u bilo kojem obliku priopće ili prime na temelju ovog Sporazuma smatraju se profesionalnom tajnom i zaštićene su na isti način kao što su slične informacije zaštićene odredbama koje se primjenjuju na institucije Unije i lihtenštajnskim zakonima. Takve se informacije smiju priopćiti samo osobama u institucijama Unije, državama članicama ili Lihtenštajnu kojima su one potrebne za obnašanje njihove službene dužnosti i ne smiju se upotrebljavati u druge svrhe osim za osiguranje učinkovite zaštite financijskih interesa stranaka.

Članak 13.

Stupanje na snagu i trajanje

1. Stranke odobravaju ovaj Sporazum u skladu sa svojim postupcima. One obavješćuju jedna drugu o završetku tih postupaka. Obavijesti se šalju glavnom tajniku Vijeća Europske unije, odnosno misiji Lihtenštajna pri Europskoj uniji.
2. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca nakon dana zadnje obavijesti iz stavka 1.

3. Kako bi se potpora kontinuirano pružala u relevantnom području politike i omogućila provedba od početka višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021.–2027., mjere obuhvaćene Uredbom o BMVI-ju mogu započeti prije stupanja na snagu Sporazuma, a najranije od 1. siječnja 2021., pod uvjetom da djelovanja nisu dovršena u trenutku dodjele potpore u skladu s Financijskom uredbom.
4. Ovaj se Sporazum može izmijeniti jedino pisanim putem uz suglasnost stranaka. Izmjene stupaju na snagu u skladu s istim postupkom koji se primjenjuje na stupanje na snagu ovog Sporazuma.
5. Neovisno o stavku 4. ovog članka, Mješoviti odbor osnovan na temelju članka 3. Sporazuma o pridruživanju¹¹ ovlašten je pregovarati i donositi potrebne izmjene članka 2. stavka 1. točke (a) ovog Sporazuma i donijeti ih u slučaju obavijesti u skladu s člankom 15. stavkom 2. u okolnostima u kojima nije postignut dogovor u skladu s člankom 2. stavcima 2. ili 3. ovog Sporazuma.
6. Osim članka 5., stranke privremeno primjenjuju ovaj Sporazum od dana nakon dana njegova potpisivanja, ne dovodeći u pitanje ustavne zahtjeve.

Članak 14.

Rješavanje sporova

U slučaju spora povezanog s primjenom ovog Sporazuma, primjenjuje se postupak iz članka 10. Sporazuma o pridruživanju.

Članak 15.

Suspenzija

1. Prava pravnih subjekata s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu koja proizlaze iz primjene ovog Sporazuma Unija može suspendirati u skladu sa stavcima od 5. do 7. ovog članka u slučaju potpunog ili djelomičnog neplaćanja financijskog doprinosa koji Lihtenštajn treba platiti ako je Financijska uredba predmet izmjene, stavljanja izvan snage, zamjene ili preinake relevantne za BMVI i ako u roku od 30 dana od stupanja na snagu izmjene, stavljanja izvan snage, zamjene ili preinake Financijske uredbe nije postignut dogovor u skladu s člankom 2. stavkom 2. ovog Sporazuma, ili, ako je primjenjivo, u roku od 18 mjeseci od obavijesti Lihtenštajna da akt o izmjeni, stavljanju izvan snage, zamjeni ili preinaci Financijske uredbe može postati obvezujući za Lihtenštajn tek nakon ispunjenja ustavnih zahtjeva ili u okolnostima u kojima je Financijska uredba predmet izmjene, stavljanja izvan snage, zamjene ili preinake relevantne za BMVI, a Lihtenštajn je obavijestio Komisiju u skladu s člankom 2. stavkom 3. ovog Sporazuma da akt o izmjeni, stavljanju izvan snage, zamjeni ili preinaci Financijske uredbe može postati obvezujući za Lihtenštajn tek nakon ispunjenja ustavnih zahtjeva, a Lihtenštajn ne može privremeno provesti predmetni akt ili mjeru kako je navedeno u članku 2. stavku 4. ovog Sporazuma.
2. Unija obavješćuje Lihtenštajn o svojoj namjeri da suspendira prava pravnih subjekata s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu koja proizlaze iz primjene ovog Sporazuma te se u tom slučaju to pitanje službeno uvrštava na dnevni red Mješovitog odbora osnovanog na temelju članka 3. Sporazuma o pridruživanju.

¹¹ SL EU L 53, 27.2.2008., str. 52.–79.

1. Saziva se Mješoviti odbor, a sastanak se održava u roku od 30 dana od obavijesti iz stavka 2. Mješoviti odbor ima 90 dana za rješavanje tog pitanja, računajući od dana usvajanja dnevnog reda na kojeg je predmet uvršten u skladu sa stavkom 2. Ako Mješoviti odbor ne može riješiti pitanje u roku od 90 dana, taj se rok produljuje za 30 dana s ciljem postizanja konačnog rješenja.
2. Ako Mješoviti odbor ne može riješiti pitanje u roku predviđenom u stavku 3., Unija može suspendirati prava pravnih subjekata s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu koja proizlaze iz primjene ovog Sporazuma kako je navedeno u stavcima od 5. do 7.
3. U slučaju suspenzije, pravni subjekti s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu ne ispunjavaju uvjete za sudjelovanje u postupcima dodjele koji još nisu dovršeni u trenutku stupanja na snagu suspenzije. Postupak dodjele smatra se završenim kad se kao rezultat tog postupka preuzmu pravne obveze.
4. Suspenzija ne utječe na pravne obveze koje su s pravnim subjektima s poslovnim nastanom u Lihtenštajnu sklopljene prije stupanja na snagu te suspenzije. Ovaj se Sporazum nastavlja primjenjivati na takve pravne obveze.
5. Sve radnje potrebne za zaštitu financijskih interesa Unije i osiguravanje ispunjavanja financijskih obveza koje proizlaze iz obveza preuzetih na temelju ovog Sporazuma prije suspenzije, mogu se provesti i nakon suspenzije.
6. Unija odmah obavješćuje Lihtenštajn nakon što primi uplatu financijskog ili operativnog doprinosa, kada prestane nepoštovanje članka 2. stavka 2. ovog Sporazuma ili kada se riješi pitanje povezano s Financijskom uredbom. Suspenzija se ukida s trenutačnim učinkom nakon te obavijesti.
7. Od dana ukidanja suspenzije pravni subjekti Lihtenštajna ponovno ispunjavaju uvjete u postupcima dodjele pokrenutima nakon tog datuma te postupcima dodjele pokrenutima prije tog datuma za koje nije istekao rok za podnošenje zahtjeva.

Članak 16.

Prestanak

1. Unija ili Lihtenštajn mogu otkazati ovaj Sporazum obavješćivanjem druge stranke o svojoj odluci. Primjena Sporazuma prestaje tri mjeseca nakon datuma takve obavijesti. Obavijesti se šalju glavnom tajniku Vijeća Europske unije, odnosno misiji Lihtenštajna pri Europskoj uniji.
2. Ovaj se Sporazum automatski otkazuje kad se otkaže Protokol o pridruživanju u skladu s člankom 11. tog protokola.

3. Ako se ovaj Sporazum otkaže u skladu sa stavkom 1. ili stavkom 2., stranke su suglasne da se operacije u kojima su pravne obveze preuzete nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma, a prije njegova otkazivanja, nastavljaju do njihova završetka pod uvjetima utvrđenima u ovom Sporazumu.
4. Sve radnje potrebne za zaštitu financijskih interesa Unije i ispunjavanje financijskih obveza koje proizlaze iz obveza preuzetih na temelju ovog Sporazuma prije njegova otkazivanja, mogu se provesti i nakon suspenzije.
5. Stranke uz zajednički pristanak rješavaju sve ostale posljedice otkazivanja ovog Sporazuma.

Članak 17.

Jezici

Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

PRILOG I.

Formula za izračun godišnjih financijskih doprinosa za razdoblje od 2021. do 2027. te pojedinosti o plaćanju

1. Pri izračunu financijskog doprinosa uzima se u obzir iznos iz članka 7. stavka 2. Uredbe o BMVI-ju.
2. Za godine od 2024. do 2025. Lihtenštajn će plaćati godišnje doprinose proračunu instrumenta BMVI prema tablici u nastavku:

(Svi su iznosi u EUR)

	2024.	2025.
Lihtenštajn	739 017	739 017

Lihtenštajn je dužan platiti financijske doprinose iz ovog članka neovisno o datumu potpisivanja sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava.

3. Financijski doprinos Lihtenštajna BMVI-ju za 2026. i 2027. izračunava se kako slijedi:

za svaku pojedinu godinu od 2020. do 2024. podaci o nominalnom bruto domaćem proizvodu (BDP) Lihtenštajna prema podacima Eurostata dostupnima 31. ožujka 2026. (BDP u tekućim cijenama) dijele se sa zbrojem nominalnog BDP-a svih država koje sudjeluju u BMVI-ju za svaku predmetnu godinu. Prosjek dobivenih pet postotaka za razdoblje od 2020. do 2024. primjenjuje se na:

- zbroj odobrenih sredstava za preuzimanje obveza iz donesenog proračuna i naknadnih izmjena ili prijenosa kako su preuzeti na kraju svake godine za BMVI za razdoblje od 2021. do 2025.,
- godišnja odobrena sredstva za preuzimanje obveza iz donesenog proračuna za BMVI za 2026. dodijeljena početkom 2026. i
- godišnja odobrena sredstva za preuzimanje obveza u skladu s proračunom za BMVI za 2027. uključena u nacrt općeg proračuna Unije za financijsku godinu 2027. koji je donijela Komisija

kako bi se dobio ukupni iznos koji Lihtenštajn treba platiti tijekom cijelog razdoblja provedbe BMVI-ja.

Od tog se iznosa oduzimaju godišnja plaćanja koja je Lihtenštajn stvarno izvršio u skladu sa stavkom 2. ovog Priloga kako bi se dobio ukupni iznos doprinosa Islanda za 2026. i 2027. Polovina tog iznosa plaća se 2026., a druga polovina 2027.

4. Financijski doprinos plaća se u eurima, a izračun iznosa koje treba platiti ili primiti izražava se isto u eurima.
5. Lihtenštajn plaća svoj financijski doprinos najkasnije 45 dana nakon primitka obavijesti o terećenju. Svako kašnjenje u plaćanju doprinosa dovodi do obračunavanja zateznih kamata na nepodmireni iznos od datuma njegova dospijeca.

Kao kamatna stopa uzima se stopa koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja, kako je objavljeno u seriji C Službenog lista Europske unije, i koja je na snazi prvog kalendarskog dana u mjesecu dospelosti, uvećana za 3,5 postotnih bodova.

PRILOG II.

Formula za izračun udjela Lihtenštajna u potencijalno preostalim prihodima kako je definirano u članku 86. Uredbe o ETIAS-u

Za svaku financijsku godinu u kojoj je nastao višak kako je definirano u članku 86. Uredbe o ETIAS-u, a završava s financijskom godinom 2026., podaci Eurostata o nominalnom bruto domaćem proizvodu (BDP) Lihtenštajna dostupni 31. ožujka (BDP u tekućim cijenama) dijele se sa zbrojem nominalnog BDP-a svih država koje sudjeluju u ETIAS-u za predmetnu godinu.

Prosjek dobivenih postotaka primjenjuje se na ukupne ostvarene viškove. Financijski doprinos Lihtenštajna za 2027. namijenjen tematskom instrumentu umanjuje se za dobiveni iznos.